

# Blue Print Info

## Mitsubishi Colt, Smart Forfour – Rear Wheel Bearing ABS Sensor Refitment

**Applicable References:** ADC48350

**Applications:** Mitsubishi Colt / Smart Forfour 1.1, 1.3, 1.5 2004>

**Date Issued:** 03/2015



"O" ring  
Junta Tórica  
Уплотнительное кольцо  
Anneau d'étanchéité ABS

**GB** Please ensure that the "O" ring is in good condition on the ABS sensor when refitting in to the new rear wheel bearing hub.

Failure to check and replace if necessary will result in dirt or moisture entering the wheel bearing causing accelerated wear and ultimately noisy operation.

**F** Assurez-vous de l'état de l'anneau d'étanchéité ABS sur le capteur lors du remplacement de ce dernier.

A défaut d'une vérification et d'un remplacement de l'anneau si nécessaire, la saleté et l'humidité entrant dans le compartiment de roue peut causer une usure accélérée et celle-ci causera une défaillance.

**D** Bitte achten Sie darauf, dass der O-Ring am ABS-Sensor in gutem Zustand ist, bevor Sie ihn wieder in die neue Hinterrad-Lagernabe einbauen.

Es ist unbedingt der Zustand des O-Ringes zu prüfen und dieser gegebenenfalls zu erneuern. Falls Sie diesen nicht prüfen, kann es zum Eintreten von Schmutz und Feuchtigkeit in das Radlager kommen, was zu Beschädigungen, erhöhtem Verschleiß, Laufgeräuschen und stark verkürzter Lebensdauer führen kann.

**HR** Molimo obratite pažnju da je gumica ("o-ring") na ABS senzoru u dobrom stanju prije vraćanja senzora na ležaj stražnjeg kotača.

Ukoliko se gumica ne provjeri ili ne zamijeni prljavština ili vlaga dolaze u kontakt s ležajem kotača, što uzrokuje ubrzano trošenje ležaja i njegovu buku u radu.

**NL** Zorg ervoor dat de O-ring van de ABS-sensor niet beschadigd of versleten is wanneer je deze monteert in het nieuwe achterwiellagerlichaam.

Indien deze niet tijdig wordt gecontroleerd en vervangen zal er vuil of vocht in het wiellager binnendringen, wat uiteindelijk versnelde slijtage en veel lawaai zal veroorzaken.

**P** Por favor certifique-se que o O-ring no sensor de ABS está em boas condições quando montar o novo rolamento do cubo de roda traseiro.

A não verificação e substituição do O-ring, se necessário, irá resultar em lixo e humidade a entrar no rolamento de roda, o que causará um rápido desgaste e até ruído.

**PL** Podczas montażu czujnika ABS-u do nowej tylnej piasty koła prosimy sprawdzić czy o-ring uszczelniający jest w dobrym stanie.

Zaniechanie sprawdzenia i w razie konieczności jego wymiany może spowodować dostanie się brudu lub wilgoci do obudowy łożyska koła, powodując jego przyspieszone zużycie i w końcu hałaśliwą pracę.

**E** Por favor, asegúrese de que la junta tórica está en buenas condiciones en el sensor de ABS al montarlo en el cojinete de la rueda trasera.

El no verificarlo y reemplazarlo caso de ser necesario dará lugar a la entrada de suciedad o humedad en el cojinete de la rueda lo que provocará un desgaste prematuro y en última instancia ruido.

**RUS** Пожалуйста, убедитесь в том, что уплотнительное кольцо на датчике АБС в хорошем состоянии, перед тем как подсоединить его к клемме новой ступицы.

Замените уплотнительное кольцо, если это необходимо, в противном случае в ступичный подшипник может попасть вода и грязь, что приведет к шуму при его вращении и ускоренному износу.

**SRB** Molimo vas da obratite pažnju da je gumica ("o-ring") na ABS senzoru u dobrom stanju pre vraćanja senzora na ležaj zadnjeg točka.

Ukoliko se gumica ne proveri ili ne zameni prljavština ili vlaga dolaze u kontakt sa ležajem točka, što uzrokuje ubrzano trošenje ležaja i njegovu buku u radu.

**TR** Yeni arka porya yatağını takarken, lütfen O-ring'in ABS sensörünün üzerinde doğru konumda olduğuna emin olunuz.

Kontrol edin ve gerekirse değiştirin, aksi takdirde tekerlek rulmanına giren kir ve nem aşınmaya ve gürültülü çalışmasına sebep olabilir.

**I** Assicurarsi che l'anello (O Ring) sul sensore ABS sia in buone condizioni durante l'installazione del nuovo mozzo cuscinetto ruota posteriore.

Il mancato controllo ed eventuale sostituzione, se necessario, si tradurrà nell'ingresso di polvere oppure di umidità nel cuscinetto ruota, causando l'usura precoce con la conseguente rumorosità dello stesso.



[www.blue-print.com](http://www.blue-print.com)

Blue Print is a bilstein group brand